



SCHEDE DI DATI DI SICUREZZA
Regolamento (CE) n. 1907/2006,
Allegato II

Pagina : 1

Edizione riveduta no : 0

Data : 16 / 1 / 2012

Sostituisce : 0 / 0 / 0

TRAMAN

H-0310-35611-RAII

SEZIONE 1. Elementi identificatori della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Nome commerciale : TRAMAN

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Usi pertinenti identificati : Erbicida

Usi sconsigliati : Nessuna in condizioni normali.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Distributore : Agan Chemical Manufacturers Ltd.
P.O.B. 262
ASHDOD Israel
MAKHTESHIM AGAN ITALIA SRL
Via Zanica, 19
24050 Grassobbio (Bergamo) Italy
Email : msds@mcw.co.il

1.4. Numero telefonico di chiamata urgente

Numero telefonico : CNIT (Centro Nazionale Informazione Tossicologia) Pavia - Tel: 0382/525005
+972-8-8515211

SEZIONE 2. Indicazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione 67/548/EEC (DSD) - 1999/45/EC (DPD)

: N; R50-53

2.2. Informazioni da indicare sull'etichetta

Etichettatura 1999/45/CE (DPD)

Simbolo(i)



Frase R

: N : Pericoloso per l'ambiente.
: R50/53 - Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Frase S

: S02 - Conservare fuori della portata dei bambini.
S13 - Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
S20/21 - Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
S29/35 - Non gettare i residui nelle fognature ; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
S36/37 - Usare indumenti protettivi e guanti adatti.
S57 - Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.
S60 - Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
S61 - Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

2.3. Altri pericoli

Altri pericoli : Nessuna in condizioni normali.



SCHEDE DI DATI DI SICUREZZA
Regolamento (CE) n. 1907/2006,
Allegato II

Pagina : 2

Edizione riveduta no : 0

Data : 16 / 1 / 2012

Sostituisce : 0 / 0 / 0

TRAMAN

H-0310-35611-RAII

SEZIONE 3. Composizione/informazione sugli ingredienti

Nome del componente	Concentrazione	N. CAS	N. EC	N. della sostanza	Classificazione
Sulcotrione	: 24 - 28 %	99105-77-8	----	----	----
					N; R50-53 Aquatic Acute 1 - H400 Aquatic Chronic 1 - H410

SEZIONE 4. Misure di pronto soccorso

4.1. Descrizione delle misure di pronto soccorso

Misure di pronto soccorso

- Inalazione** : Spostarsi all'aria fresca. In caso di respirazione difficile: respirazione artificiale .
Segnalare ad un medico
- Contatto con la pelle** : Togliere gli indumenti e le scarpe contaminati. Rimuovere il restante con molta acqua.
- Contatto oculare** : Lavare con abbondante acqua con la palpebra tenuta aperta completamente per almeno 15 minuti Consultare un medico.
- Ingestione** : Lavare la bocca con abbondante acqua. Mai dare qualcosa per via orale alla persona svenuta. Segnalare ad un medico

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

- Nota per il medico** : Nessun antidoto specifico noto. Trattamento sintomatico e provvedere ad una terapia aggiuntiva.
- Altre informazioni** : Applicare protezione idonea (vedere sezione 8).

SEZIONE 5. Misure antincendio

5.1. Mezzi di spegnimento

- Mezzi di estinzione utilizzabili** : Per piccoli incendi : prodotto chimico secco polvere , spruzzo d'acqua anidride carbonica
In caso di incendi estesi : schiuma , nebulizzazione idrica , acqua nebulizzata

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

- Prodotti di decomposizione pericolosi** : Composti del cloro , ossidi di azoto (NO, NO2) , ossidi di carbonio (CO, CO2) , ossidi di zolfo

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

- Protezione in caso di incendi** : Respiratore e protezione totale richiesti in zone chiuse.

SEZIONE 6. Misure in caso di fuoriuscita accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

- Per chi interviene direttamente** : Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia

6.2. Precauzioni per l'ambiente

- Precauzioni per l'ambiente** : Non gettare i residui nelle fognature Non disperdere nell'ambiente

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

- Metodi di rimozione del prodotto** : Raccogliere i versamenti e mettergli in un recipiente adeguato. Smaltire questo materiale e relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali autorizzati.

6.4. Riferimenti ad altre sezioni



SCHEDE DI DATI DI SICUREZZA Regolamento (CE) n. 1907/2006, Allegato II

Pagina : 3

Edizione riveduta no : 0

Data : 16 / 1 / 2012

Sostituisce : 0 / 0 / 0

TRAMAN**H-0310-35611-RAII**

SEZIONE 7. Manipolazione e stoccaggio

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Stoccaggio : Mantenere nei contenitori originali. Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Conservare in una zona secca e ben ventilata.

Stoccaggio - lontano da : Luce solare diretta .

7.3. Usi finali particolari

Precauzioni per lo stoccaggio e la manipolazione : Da manipolare conformandosi alla normale igiene industriale ed alle normali procedure di sicurezza.

SEZIONE 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

TLV[©] : Sulcotrione: Dati non disponibili.

8.2. Controllo dell'esposizione

: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
Lavare le mani accuratamente dopo la manipolazione. Lavare gli indumenti prima di tornare ad indossarli.

Protezione personale

- **Protezione per le vie respiratorie** : Protezione della respirazione non è necessaria se una ventilazione sufficiente è mantenuta
- **Protezione per le mani** : Usare guanti adatti.
- **Protezione per la pelle** : Usare indumenti protettivi adatti Usare stivali di sicurezza.
- **Protezione per gli occhi** : Occhiali di protezione chimica o occhiali di protezione.

SEZIONE 9. Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto	
Stato fisico a 20 °C	: Liquido
Colore	: Bianco - Biancastro
Odore	: Vago odore
Soglia di odore	: Non disponibile
pH	: 3.5-4.2 (1%)
Punto di fusione / Punto di congelamento	: Punto di fusione: : 131-139 (Sulcotrione)
Punto di ebollizione iniziale - intervallo di ebollizione	: Non disponibile
Punto di infiammabilità	: Ininfiammabile
Velocità d'evaporazione	: Non disponibile
Infiammabilità	: Ininfiammabile
Limiti di esplosività (Inferiore - Superiore)	: Non disponibile
Tensione di vapore	: 7.3*10 ⁻¹⁰ Pa @ 25°C (Sulcotrione)
Densità da vapore	: Non disponibile



SCHEDE DI DATI DI SICUREZZA
Regolamento (CE) n. 1907/2006,
Allegato II

Pagina : 4

Edizione riveduta no : 0

Data : 16 / 1 / 2012

Sostituisce : 0 / 0 / 0

TRAMAN

H-0310-35611-RAII

SEZIONE 9. Proprietà fisiche e chimiche /...

Densità [g/ml]	: 1.1-1.2 @ 20°C
Solubilità	: Sospensione Acqua: : 16 g/l (pH7, @ 20°C) (Sulcotrione)
Coefficiente di ripartizione : n-octanol / acqua	: < 0 (Sulcotrione)
Temperatura di autoignizione	: Non disponibile
Temperatura di decomposizione	: Non disponibile
Viscosità	: 996 @ 40°C mPa*S (CIPAC MT 192)
Proprietà esplosive	: Non esplosivo
Proprietà ossidanti	: Non ossidante

9.2. Altri dati

SEZIONE 10. Stabilità e reattività

10.1. Reattività

10.2. Stabilità

Stabilità : Stabile a condizioni normali.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

10.4. Condizioni da evitare

: Non conosciuta.

10.5. Materiali da evitare

Materiali da evitare : agenti ossidanti , acidi , alcali .

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di decomposizione pericolosi : Composti del cloro , ossidi di azoto (NO, NO2) , composti del chloro ossidi di carbonio (CO, CO2) , ossidi di zolfo

SEZIONE 11. Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

- Tossicità acuta
 - Orale, Ratto DL50 (mg/kg) : > 2,000
 - Cutanea, Ratto DL50 [mg/kg] : > 2,000
 - Inalazione (ratto) LC50 [mg/l/4h] : > 4.39 Massima concentrazione ottenibile
- Corrosione/irritazione cutanea : Non irritante
- Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi : Lievemente irritante
- Sensibilizzazione respiratoria o cutanea : Non sensibilizzante
- Mutagenicità delle cellule germinali : Non mutageno (Sulcotrione)
- Cancerogenicità : Non cancerogeni (Sulcotrione)
- Tossicità per la riproduzione : Non classificato (Sulcotrione)
- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola : Non disponibile



SCHEDE DI DATI DI SICUREZZA
Regolamento (CE) n. 1907/2006,
Allegato II

Pagina : 5

Edizione riveduta no : 0

Data : 16 / 1 / 2012

Sostituisce : 0 / 0 / 0

TRAMAN

H-0310-35611-RAII

SEZIONE 11. Informazioni tossicologiche /...

- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta : Non disponibile
- Pericolo in caso di aspirazione : Non disponibile

SEZIONE 12. Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Tossicità acuta

- 96 Ore-CL50 - Rainbow trout [mg/kg] : > 100
- 48 Ore-CL50-Daphnia magna [mg/l] : > 100
- 72 H-EC50 - Algae [mg/l] : 8.2
- Api DL50 [µg] : Non tossico per le api
- LD50 Uccelli [mg/kg] : Quaglia della Virginia (Colinus virginianus) >2,111 (Sulcotrione)

Esposizione di lunga durata

- NOEC - pesce [mg/l] : Non disponibile

12.2. Persistenza - degradabilità

- Persistenza - degradabilità : Sulcotrione: Terreno :
Periodo di semitrasformazione (t1/2) Field: 1-11 days

12.3. Potenziale di bioaccumulo

12.4. Mobilità nel suolo

- Mobilità : **Sulcotrione: Terreno :**
: Bassa mobilità

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

- : Non disponibile

12.6. Altri effetti nocivi

- : Non se ne conosce.
- Altre informazioni : Molto tossico per Lemna.

SEZIONE 13. Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Generali

- : Smaltire in un interrimento concesso per antiparassitari o in un inceneritore chimico provvisto di lavatori, Conformemente alle norme nazionali e locali. Sistemare in maniera sicura secondo le norme vigenti.



SCHEDE DI DATI DI SICUREZZA
Regolamento (CE) n. 1907/2006,
Allegato II

Pagina : 6

Edizione riveduta no : 0

Data : 16 / 1 / 2012

Sostituisce : 0 / 0 / 0

TRAMAN

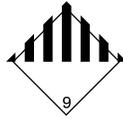
H-0310-35611-RAII

SEZIONE 14. Informazioni sul trasporto

14.1. Numero ONU

N° ONU : 3082

Etichetta di pericolo



: 9 : Materie e oggetti diversi, presentano un pericolo diverso

14.2. Nome di spedizione dell'ONU

- **Trasporto terra - ADR/RID** : MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, LIQUIDA, N.A.S.
- **Designazione per il trasporto** : ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.(26% SULCOTRIONE), 9, III
- **- H.I. n°** : 90
- **Trasporto marittimo - IMO-IMDG** : ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
- **Trasporto aereo - ICAO/IATA** : ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

- **Trasporto terra - ADR/RID** : 9
- **Trasporto marittimo - IMO-IMDG** : 9
- **- IMO-IMDG - classe** : 9
- **Trasporto aereo - ICAO/IATA** : 9

14.4. Gruppo d'imballaggio

- **Trasporto terra - ADR/RID** : III
- **- Imballaggio** : III
- **Trasporto marittimo - IMO-IMDG** : III
- **Trasporto aereo - ICAO/IATA** : III

14.5. Pericoli per l'ambiente

- **- IMDG-Inquinamento marino** : Marine pollutant - Polluant marin

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

: Si vedano i documenti di trasporto.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

: Non applicabile.

SEZIONE 15. Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

: Assicurare l'osservanza di tutti i regolamenti nazionali e regionali.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

: Non applicabile



SCHEDE DI DATI DI SICUREZZA
Regolamento (CE) n. 1907/2006,
Allegato II

Pagina : 7

Edizione riveduta no : 0

Data : 16 / 1 / 2012

Sostituisce : 0 / 0 / 0

TRAMAN

H-0310-35611-RAII

SEZIONE 16. Altre informazioni

Elenco delle pertinenti frasi R (sezioni 3) : R50/53 - Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

*Elenco delle pertinenti frasi H (Sezione 3) : H400 - Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410 - Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.*

Data di stampa : 29 / 8 / 2012

DISCLAIMER OF LIABILITY The information contained in the Safety Data Sheet is correct to the best of our knowledge at the date of the issue. It is intended as a guide for the safe use, handling, disposal, storage and transportation and is not intended as a warranty or as a specification. The information relates only to the product specified and may not be suitable for combinations with other materials or in processes other than those specifically described herein.

Fine del documento